# MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

between

KAUNAS UNIVERSITY OF TECHNOLOGY,

Kaunas, Lithuania
and

BELARUSIAN STATE UNIVERSITY OF INFORMATICS AND RADIOELECTRONICS,

Minsk, Belarus

SV7 - 0304

**Kaunas University of Technology** (hereinafter called **KTU**) situated at K. Donelaičio St. 73, LT-44249 Kaunas, Lithuania, represented by the Rector Petras Baršauskas, on the one part, and

**Belarusian State University of Informatics and Radioelectronics** (hereinafter called **BSUIR**) situated at P.Brovki Street 6, Minsk, 220013, Belarus, represented by the Rector Professor Mikhail Batura, on the other part,

hereinafter jointly referred to as «the Parties», guided by mutual interest in cooperating in the spheres of education and research, whereas a decision on joint mutually beneficial activities have been taken, have agreed to conclude this Memorandum of Understanding (MOU).

## 1. PURPOSE OF MOU

The purpose of this MOU is to establish partner relations (academic and scientific cooperation) in the spheres of IT, Electronics, Telecommunications, Engineering, Economics, etc.

## 2. PROPOSED MODES OF COLLABORATION

The Parties agree to develop the following collaborative activities:

- to encourage exchange of academic, research and administrative staff for experience exchange, lecturing, research, training, participation in conferences and other events;
- to facilitate exchange of PhD, Master and undergraduate students in order to develop academic mobility;
- to jointly organize seminars, conferences, workshops, short-term continuing education programs, etc.;
- to conduct joint scientific research;
- to contribute to joint educational and research projects, both bilateral and international;
- to exchange, jointly prepare and publish educational, methodical and research materials;
- to organize e-learning programmes;
- to collaborate in other fields of mutual interest.

## 3. TERMS AND FINANCIAL RELATIONS

Cooperation activities, terms and financial relations shall be additionally discussed in separate agreements between parties during planning of each event. A specific plan should be proposed in written form and discussed between the Parties. The plan should ensure all appropriate arrangements for the payment of expenses involved.

## 4. MOU VALIDITY PERIOD AND TERMINATION

The present MOU shall become effective on the date it is signed by both Parties and shall be valid for a period of five years. The MOU can be changed or revised. All changes and amendments are concluded in written form, and signed by the authorized representatives of the Parties.

The MOU may be terminated by either Party at any time provided that the terminating Party gives written notice of its intention at least six months prior to termination. In any case of discontinuance, the Parties will honour agreed commitments either via the accepted arrangement or suitable alternative negotiated at that point.

## 5. SIGNATURES TO MOU

The present MOU is drawn up in two copies in English language, one copy for each Party, which have the same legal force.

| On behalf of | On behalf of |
|---|---|
| Kaunas University of Technology | Belarusian State University of Informatics and Radioelectronics |
| Address: K. Donelaičio St. 73, LT-44249 Kaunas, Lithuania<br>Phone: +370 37 300 000<br>Fax: +370 37 324 144<br>E-mail: ktu@ktu.lt<br>Website: http://ktu.edu/ | Address: P.Brovki Street 6, Minsk, 220013, Belarus<br>Phone: +375 17 2923235<br>Fax: +375 17 2021033<br>E-mail: rector@bsuir.by<br>Website: www.bsuir.by |
| Rector | Rector |
| _____ Petras Baršauskas<br>signature, st.h. | _____ Mikhail Batura<br>signature, st.h. |
| «14» 02 2017 | «23» 03 2017 |

Меморандум о взаимопонимании
между
Белорусским государственным университетом информатики и радиоэлектроники,
г. Минск, Беларусь
и
Каунасским университетом технологий,
г.Каунас, Литва

**Белорусский государственный университет информатики и радиоэлектроники** (БГУИР), в лице ректора профессора Михаила Батуры, с одной стороны, и **Каунасским университетом технологий**, в лице ректора Петраса Барщаускаса, с другой стороны, вместе именуемые «Стороны», руководствуясь взаимными интересами по сотрудничеству в области образования и научных исследований, принимая во внимание намерение осуществлять совместную деятельность на взаимовыгодных условиях, пришли к соглашению заключить настоящий Меморандум о взаимопонимании (Меморандум).

## Статья I

Целью данного Меморандума является установление партнерских отношений (академическое и научно-техническое сотрудничество) в сферах IT, электроники, телекоммуникаций, техники, экономики и т.д.

## Статья II

Стороны договорились о нижеследующем:

1. Осуществлять обмен преподавателями, научными сотрудниками и административным персоналом с целью обмена опытом, чтения лекций, проведения научных исследований, прохождения стажировок, участия в конференциях и иных мероприятиях;
2. Способствовать обмену аспирантами, магистрантами и студентами с целью развития академической мобильности;
3. Проводить совместные семинары, конференции, мастер-классы, краткосрочные курсы;
4. Развивать научное сотрудничество, проводить совместные исследования и осуществлять консультативную деятельность;
5. Разрабатывать совместные образовательные и исследовательские проекты, как двусторонние, так и в рамках международных программ;
6. Осуществлять обмен, совместную подготовку и публикацию учебно-методической и научной литературы;
7. Создавать программы обучения по дистанционной форме;
8. Развивать сотрудничество в иных областях, представляющих взаимный интерес.

## Статья III

Выбор пути реализации сотрудничества, оговоренного в Статье I, зависит от каждого конкретного случая. Детальный план должен быть составлен в письменном виде и представлен на обсуждение Сторонам. В плане должны быть оговорены условия касательно всех соответствующих расходов.

## Статья IV

Настоящий Меморандум вступает в силу с даты его подписания Сторонами и действует в течение пяти лет. Меморандум может быть изменен или дополнен. Все изменения и дополнения к нему считаются действительными, если они совершены в письменной форме и подписаны уполномоченными представителями Сторон.

Меморандум может быть досрочно расторгнут по желанию одной из Сторон при письменном уведомлении другой Стороны не менее, чем за шесть месяцев до расторжения. В случае расторжения Меморандума Стороны либо завершают выполнение имеющихся на данный момент договоренностей, либо находят альтернативные пути их выполнения.

## Статья V

Настоящий Меморандум составлен в двух экземплярах на английском языке, по одному экземпляру для каждой из Сторон, имеющих одинаковую юридическую силу.

Подписи Сторон:

От имени
Каунасского университета технологий

Петрас Барщаускас
Ректор
Адрес:
Ул. К. Донеляйчо,
Каунас LT-44249 Литва
Тел. +37037300000
Факс +37037324144
E-mail ktu@ktu.lt
Website http//ktu.edu

От: 14.02. 2017

От имени
Белорусского государственного университета информатики и радиоэлектроники (БГУИР)

М.П. Батура
Ректор
Адрес:
Ул. П. Бровки, 6
Минск 220013 Беларусь
Тел. +375 17 2923235,
Факс +375 17 2021033
E-mail: rector@bsuir.by
www.bsuir.by

От: ……... , 2017